

GO-CONG

Kinh 10 cho các em của
hộ kinh Gocong.

Chàng ôi 10h 15' o thay
đang là Ông Bác Hồ.
Kính mội với làm kỷ niệm tro
lúc này, sau đây hồn về
còn không lại M'long lúa Baixir.
Arts ôi za nra v' v' chia mo
chong d'au r' g'ia' s' e-ph' 10
ba g'ao cho M. Le Tan-Nghien
Commerce à Gocong, trê
ngày 8 Févier 1934 (phòm trê
ngày 8 Févier) vì sự tri
s' của Thủ T'ng T'ng, h'ay u
v' v' sau đó t'ba d'ip 15 Févier
tr'g'ie lại t'bu' b'eu t'ng c'ng d'ap.

TRUNG-VAN-THI
TRƯỜNG-VĂN-HQ

SƠ XUÂN 1934
của
PHU NỮ TÂN VĂN
Bài v' thiệt vui, — Thịt
hay. Bài in tại Hanoi thiêt
dep và có nhiều hình vẽ rất
khéo rất vui.
Só XUÂN năm nay xuất
hơn năm ngoái nhiều
lát. Ai cũng nên kiêm mu
obo được:

XUÂN PHU NỮ
1934
MỘI SỐ 0\$20

NOUVEAUTÉS-CATINAT SAIGON BÁN RAO HÀNG NHƠN DIỆP TẾT

Nón ni mérinos,
Nón ni mérinos,

bia cát b'è xuòng dạng, màu xám \$3.75
chimé mém, bia cát b'è xuòng dạng,
trong lô satinette màu xám xám &
v' l't — màu vàng l't

Nón ni mérinos,

mém, bia cát b'è xuòng dạng, thư tôt,
trong lô satinette màu xám xám, \$4.20
xám l't — màu vàng l't
Thư tôt may rất v'ra' vàng cho
người Anh m'ac, c'ô Banton
bảng percale trắng sọc n'oi
percale l'triso — soise'e vàng l't —
cò bay tay — là tay cut, c'ô từ
35' tới 39.

BÁN ĐẠI HẠ GIÁ GIÀY ĐƠN ÔNG

PHẬT-TÔ GIÁNG-SANH ???

(Nhàm ngày mùng 2 Févier)

tobre 1933 b'co-han di'q'eu
đến Xiêm-La và Bi-T'ien Bi-T'ien là
nơi có n'gu' n'gô-s'c'ot d'ix're di'ru
t'nh'au t'li hi'eu. Nh' v'et mà trong hai
thanh sau nh'uy, từ tr'ran c'ch' cho d'ac
v'ng, m'eli' m'eli' s'c'it' n'gu' l'ti' le
châe' l'og kh'i dem re d'ua' l'ti' rap
THÀNH-XƯƠNG trong m'ay
x'uu' s' d'ux' y' u' lung ch'om ch'iu
c'c'.

TÂN-THỊNH
kinh-thinh.

T'c'ng h'ai b'co-tu'ng PHA-T'TÖ
GIÁNG-SANH v' THAC-CA-ĐAC
ĐÀO là s'ch' khán-giá d'ia s'v, từ
Saigon t'c'ng d'au' c'ng như
qu'ng qui' b'è d'ao' d'ao' k'm'om
ng'ah, t'c'ng m'ot' s'y c'ch' c'c' rái
m'ot' m'ot', v'ra' x'ng d'ang v'ra' n'c' m'y
tho't, v'ra' l'ch' ep' v'li' th'p' d'ao'
t'c'ng.

T'c'ng v'v' d'au' ban' c'ng ch'm' m'a-n
ng'uyen, e' kh'ong tr'nh' kh'oi kh'ua' s'c'
khuy'k'c' l'm'ao' l'm'ao', m'eu' ng'ay 18 Uc'-

Sóng đ' kh'au' tay, ch'u' v'v' ch'p' v'li' h'ien
u'h' hay g'ao' ? Phai' p'p'o d'au'
cho' den' cu'.

Tri lão Paul d'ong' gap' h'oi
h'oi làng' v'nh' v'nh' ng'au' r'en' dày' c'ba'
bur'c', v'nh'.

Lão Paul ng'ô-th'g'it', l'am' th'ng'
cáp' m'ot' l'ot', ba'ian th'ng'
âm g'ao' m'at'

H'oi' som' som' th'ay m'oi' l'ot'
d'au' v' Toa', thi' Bot' Tai' da' chay'
lai' n'et', th'ay', gi'at' la' b'a
minh, cur'i v'nh'.

— Th'ay' phai' le' du' bi' ti'en m'ot'
du' q'c' t'p' i'm' t'p' v'li' t'p' da'

— Us', n'oi' o'men, m'anh t'am'

th'et' a'nt' v'li'

N'oi' chon' h'oi' n'oi' th'ay'

— L'ot' l'ot' da'iat' bay' m'ot'

n'oi' x'uu' s'c'it' n'go' n'oi'.

Bao' n'gu' hi' y'ng' d'au' t'c'ng'

ch'ot' kh'ong' p'p'o v'li' ve' m'ot' c'at'

ba'ian th'ng' d'ang' c'v' d'ap' l'ot'

ch'ot' kh'ek', ch'ot' n'gi' m'ot' m'at'

ch'ot' ch'ot' ch'ot' k'ng' h'ac' t'p'

ch'ot' ch'ot' ch'ot' t'p' t'p' t'p'

— Th'ay' Nhu'ng, m'eng' kh'ong' kh'ot'

tr'ng' cho' M'ao' v'li' d'ao' v'li'

HÃY GIẢI NHIỆT CHO CÁC TRẺ EM...

THƠ-NHỆT ĐÓN

uống vào liên thay khói ngay,

trước sau không dây 15 phút...



Không thứ
nào so sánh
đặng
“PHALÈNE”
COTAB
DISTRIBUTEUR

QUÍ THẤY QUÍ CÔ XIN LUU Ý

SONG LIÊU BIỂU KINH BẠCH-ĐÀI HOÀN, thuộc bộ huyết
diễn kinh pháp cho hàng phụ nữ. Hoặc bùi kính huyết không dầu,
khuynh nguyệt khí trời, khai sợi, khi gác cõi dương kinh, đau lưng
danh có thông gáy dây dae ngày, hối rót trước hai, huyết điều
ra xao, huyết trống ra nồng nàn thâm ra ứu ngũ không đồng,
xãm mày mắt, trong minh mặt nhợt, gaiu mệt, xanh xao,
nước da vàng mót, uống thuốc này vào cõi biển đón hót, kinh
nguyệt dâng đến gaiu mệt trả nòn tròn tết.

Có dòi bao lâu mà không con nái béo lì tại sao?

Tai kinh huyết không đều ta, tìn-cung banh, tìn-cung ta,
hai sợi giày chung yếu, tròng yếu, kinh huyết suy nhược, uống
muối giày yếu, sợi dang chưng, nõi làm dense, Hết sonda quan từ.

Thết là một món thuốc để giúp cho hàng phụ-nữ thâm kinh
võn sang (quí co chua) rớt nái béo lì nei khong nhoa,

Giai nái béo 9 hoan 0800, uống 5 đau.

Qui co muu xin nhoi cho ky theo chua Y-hoa-u Võ-tu
Van Thudauot, Thieu Thang nhoi chua du anconh hong trong chai
moi khoi lom lon, khong phai thuc ba sup.

Có ban tại: Nguyễn-tri Kinh, Huỳnh-Long Saigon, và các nhà
distributie khắp nơi.

VỎ-VĂN-VĂN DƯỢC PHÒNG
Thudauot.

SỐ TƯƠNG TẾ
Xô tại nhà hát Tây
ngày chủ nhật
11 FÉVRIER 1934

CUỘC ĐẦU CẦU VÔ CÙNG KỊCH-LIỆT

BỦA 16 FÉVRIER 1934

(mồng ba Tết)

TỪ 4 GIỜ CHIỀU BỀN 6 GIỜ THIỀU 4 KHẮC

Hội tuyển Nam-kỳ A

SÉ ĐẦU VỚI

Hội Cercle Sportif Sadec

Ai là người mõi diện, banh tròn, xin hãy dân xem tài
đặc-biệt của hội tuyển Nam-kỳ A, nõi bõ qua uống lâm,

GẦN TẾT...

... QUỐC-ÔNG, ỦY BA MIỄN CỎ MÌNH
SỰ CHỦ TRỊ, EM BẢN TẾT, NHUẬN
AO QUAN, GAY GHÉT, VỎ, V.V.
VA CÁC THIẾU TƯỞNG ĐẤNG VĨNH CHUNG
TẾT, XIN KHAI HỘI.

MỸ-LO'I
16-14, Rue Fernier SAIGON
(Nhà hàng với Khu-Đại Nhập-quốc)

HÃY GIẢI NHIỆT CHO CÁC TRẺ EM...

THIÊN HOA ĐƯƠNG

nài cho phái

nhân hiệu « CON NAI »

NHÀ THUỐC
THIÊN
HOA
ĐƯƠNG
CHOLON

CHO' TẾT

Quang - cảnh chợ
Bến-thành...

Mấy bữa nay, quang-cảnh chợ
Bến-thành ngày càng sôi động
nhất khía thường : làng ngõ
tao Tô, buôn bát Tô...

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Vậy mà chúng chung mày
đóng gói áo quần. Năm nào
cũng có một vài thau may
đóng gói áo quần.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

Trong chợ, mấy chục thau bún
vốn sáb, giòn vỏ, khói leot, iaduove
những người bán lại lupa đú muas.

Người ta buôn bán những gì,
thì không có thứ gì mới lạ cả;

Chung quanh chợ, người ta đang
rap bún đồ hủ hủ hủ pink muối

để bún hủ với bưởi.

Nhung mõa nát, thay lá al mua.

</